THE HASHEMITE KINGDOM
OF JORDAN
MINISTRY OF FINANCE
AMMAN

بسم الله الرحمن الرحيم

المملكة الأردنية الهاشمية
وزارة المالية
عمــان

Ref.No. ....

Date ....

الرقم 4158/16/1/12

التاريخ 2003/5/20

الموافق ....

دولة رئيس الوزراء الأفخــــــم

الموضوع : إنشاء فندق في المنطقة الحرة الخاصة
الإشارة : كتاب دولتكم رقم 24د/5195/1/11
تاريــــخ 2003/4/20

في ضوء صدور القانون المؤقت رقم (41) لسنة 2003 (قانون معدل لقانون مؤسسة المناطق الحرة لسنة 2003) ونظام تسجيل المؤسسات وترخيصها في المناطق الحرة لسنة 2003 . أرجو أن ابين لدولتكم ما يلي :

أولاً: تضمن كتاب دولتكم رقم 12أ/5196/1/11 تاريخ 2003/4/20 قرار مجلس الوزراء الموقر في جلسته المنعقدة بتاريخ 2003/4/15 بالاستناد لأحكام المادة (4/أ) من قانون مؤسسة المناطق الحرة رقم (32) لسنة 1984 الموافقة على قرار مجلس إدارة مؤسسة المناطق الحرة في جلسته رقم (137/2003/1) تاريخ 2003/4/10 المتضمن الموافقة المبدئية على إنشاء المنطقة الحرة الخاصة شريطة أن يتم استيفاء بدل خدمات سنداً لأحكام المادة (7/هـ) من قانون المؤسسة ومنح المشروع الامتيازات* الممنوحة بموجب قانون مؤسسة المناطق الحرة المشار إليه أعلاه .

ثانياً: تضمن كتاب دولتكم رقم 24د/5195/1/11 تاريخ 2003/4/20 قرار مجلس الوزراء الموقر في جلسته المنعقدة بتاريخ 2003/4/15 الموافقة على تفويضي بالتفاوض مع شركة Iris Corporation for Investment Ltd. حول شروط إقامة فندق في موقع المنطقة الحرة الخاصة على أن يسمح للشركة بإنشاء صالة كازينو داخل مرافق الفندق وأن يتم عرض نتائج المفاوضات على مجلس الوزراء الموقر للموافقة عليها.

ej177-ss

تلفون: ٤٦٣٦٣٢١ - فاكس: ٤٦١٨٥٢٨ ص.ب(٨٥) عمــان-١١١١٨ الأردن E-mail:webmaster@mof.gov.jo
Tel:4636321- Fax:4618528.P.O.Box(85)Amman-11118 Jordan.E-mail:webmaster@mof.gov.jo

ثالثاً: ستقوم الشركة باستثمار ما لا يقل عن (100) مليون دولار في المشروع ، وسوف يساهم ذلك في خلق فرص عمل للأردنيين بما لا يقل عن 1600-2000 فرصة، وهذا يشكل مساهمة ايجابية في تنمية المنطقة والتي تنعكس على التنمية في المملكة بشكل عام .

رابعاً: تم إجراء المفاوضات اللازمة مع الشركة حيث تم التوصل إلى الشروط المبنية أدناه :

1- تلتزم الشركة (Iris Corporation for Investment) بدفع ما يلي لوزارة المالية :

أ) نسبة مقطوعة تبلغ (20%) عشرون بالمائة من صافي المبالغ المتأتية من الألعاب (Wins) في صالة الكازينو تراقب يومياً وتحتسب شهرياً وتسدد هذه النسبة كل شهر إلى وزارة المالية وخلال أسبوع من نهاية الشهر ، علماً بأن ذلك سيوفر دخلاً للخزينة يقدر بمبلغ (27) مليون دولار خلال السنة الأولى من التشغيل ، وسيزداد المبلغ تبعاً لتحسن النشاط .

ب) مبلغ (12,000,000) اثني عشر مليون دولار أمريكي تدفع على قسطين متساويين ، القسط الأول خلال مدة لا تتجاوز شهراً من تاريخ توجيه كتاب من وزير المالية للشركة يتضمن قرار مجلس الوزراء بالموافقة على منح الرخصة وكتاب للشركة المشغلة (Trillium Gaming Inc.) بالتزام الحكومة بالرخصة والسماح للشركة بممارسة النشاط ومنح الشركة حق مقاضاة الحكومة في حال الغاء الترخيص أو الاتفاقية أو مصادرة المشروع أو تأميمه وتقديم التعويض اللازم للشركة جراء ذلك بحال حصوله (non-disturbance agreement) ويستحق القسط الثاني بتاريخ 2003/12/23 .

E-mail:webmaster@mof.gov.jo
تلفون: ٤٦٣٦٣٢١ - فاكس: ٤٦١٨٥٢٨ ص.ب(٨٥) عمـــان-١١١١٨ الأردن
Tel:4636321- Fax:4618528.P.O.Box(85)Amman-11118 Jordan.E-mail:webmaster@mof.gov.jo

ج) لدى المباشرة بالتشغيل، تدفع شركة (Iris Corporation for Investment) مبلغ (1,300,000) مليون وثلاثمائة ألف دولار أمريكي للخزينة / وزارة المالية عن كل سنة طالما بقي الترخيص سارياً .

2- تخضع جميع الخدمات المقدمة من قبل الفندق والمرافق التابعة له لضريبة مبيعات بنسبة (8%) من بدل تلك الخدمات .

3- منح الشركة (Iris Corporation for Investment) ترخيصاً حصرياً لمدة عشر سنوات من تاريخ المباشرة بالتشغيل ، بحيث يشمل الترخيص كامل المنطقة الجغرافية التابعة قانونياً لسلطة وادي الأردن شمال البحر الميت . وتكون الرخصة سارية المفعول لمدة خمسين عاماً وتجدد بعد ذلك باتفاق الطرفين ، على أن يتم التفاوض على الشروط المالية للتجديد ما بين الحكومة والشركة بذلك التاريخ .

4- يحق للشركة (Iris Corporation for Investment) التعاقد مع شركة (Trillium Gaming. Inc.) الكندية كمطور ومشغل للمشروع ، وعلى أن تعلم الشركة الحكومة من خلال كتاب يوجه لوزارة المالية بكافة التزامات المشغل .

5- أن لا تقل درجة تصنيف الفندق المزمع إنشاؤه عن أربع نجوم حسب التصنيف الرسمي المعتمد وبسعة لا تقل عن (100) غرفة .

6- تخضع صالات الألعاب للرقابة الدائمة من قبل ممثلين عن وزارة المالية والأمن العام منتدبين لهذه الغاية .

7- لا يسمح للرعايا الأردنيين بأي حال من الأحوال دخول صالات الكازينو باستثناء الموظفين والمستخدمين العاملين في الفندق وصالة الكازينو لتقديم الخدمات اللازمة .

تلفون: ٤٦٣٦٣٢١ - فاكس: ٤٦١٨٥٢٨ ص.ب(٨٥) عمان-١١١١٨ الأردن E-mail:webmaster@mof.gov.jo
Tel:4636321- Fax:4618528.P.O.Box(85)Amman-11118 Jordan.E-mail; webmaster@mof.gov.jo

8- يسمح لشركة الأسواق الحرة إنشاء صالات عرض سلع ومبيعات في أسواق داخلية بالفندق وتخضع لشروط الاتفاقية المعمول بها مع مؤسسة المناطق الحرة / وزارة المالية بعد عقد الاتفاق اللازم بهذا الخصوص مع إدارة الفندق.

9- تقدم لوائح للأنظمة الداخلية والإجراءات الأمنية اللازمة ونظام مراقبة صالات الألعاب بحيث تكون خاضعة لتفتيش المراقبين الحكوميين المعينين لهذه الغاية ويحتفظ بها في مكتب المدير العام . وسيتم تضمين ذلك في اتفاقية ممارسة النشاط (Gaming agreement) مع المطـــور والمشغـــل (Trillium Gaming Inc.) والتي ستعرض في حينه على مجلس الوزراء الموقر لأخذ موافقته عليها .

10- على المدير العام أو أحد مساعديه أن يكون موجوداً باستمرار في الفندق في جميع الأوقات .

11- تتولى إدارة الفندق مسؤولية توفير كافة المتطلبات الأمنية اللازمة داخل مبنى الفندق وفي محيطه الخارجي إضافة إلى ما توفره الأجهزة الأمنية الرسمية من إجراءات أمنية خارج المنطقة الحرة الخاصة .

في ضوء ما تقدم واستناداً إلى أحكام القانون المؤقت رقم (41) لسنة 2003 قانون معدل لقانون المناطق الحرة وأحكام نظام تسجيل المؤسسات وترخيصها في المناطق الحرة لسنة 2003 ، أرجو أن أنسب لدولتكم التكرم بعرض نتائج المفاوضات على مجلس الوزراء الموقر للموافقة عليها ، وتفويضي بتوجيه الكتب اللازمـــة لشركـــة Iris Corporation for Investment وشركة Trillium Gaming Inc. (المطور والمشغل) لإعلامهم بموافقـــة مجلس الوزراء الموقر وتوقيع اتفاقيـــة مع شركـــــة Iris Corporation for Investment بهذه الشروط والتي تجيز لها التعاقد مع المطور والمشغل للمشروع (Trillium Gaming Inc.).

وتفضلوا دولتكم بقبول فائق الاحترام ،،،

م. نادر الذهبي
وزير المالية بالوكالـــــة

ej177-aa

تلفون: ٤٦٣٦٣٢١- فاكس: ٤٦١٨٥٢٨ ص.ب(٨٥) عمـــان-١١١١٨ الأردن E-mail:webmaster@mof.gov.jo
Tel:4636321- Fax:4618528.P.O.Box(85)Amman-11118 Jordan.E-mail:webmaster@mof.gov.jo

قرار رقم ٢٠٠٠/٧٤